

WORKER 250
Manual del Usuario

WORKER 250

Estimado cliente:

Estamos contentos de tenerlo entre los propietarios de nuestros modelos y le agradecemos por habernos elegido.

Para asegurarle una plena satisfacción en el uso de este moto vehículo lo invitamos a seguir atentamente las instrucciones provistas en este manual.

Para cada control o reparación diríjase a los concesionarios autorizados exigiendo siempre repuestos originales.

Lo saludamos deseándole que disfrute de su nueva adquisición.

Buen viaje.



ATENCIÓN

- Para evitar inconvenientes durante el viaje se aconseja efectuar un control rápido antes de partir.
- No conduzca un cuatriciclo sin entrenamiento o instrucción adecuada.
- El conductor debe poseer licencia de conducir.
- Para conducir este vehículo utilizar siempre casco.
- Para evitar accidentes trate de no pasar inadvertido mientras conduce conservando una distancia prudencial al vehículo que le precede.
- La utilización de este vehículo está exclusivamente permitida en circuitos cerrados o espacios privados. No está permitida su utilización en la vía pública.
- Conducir con prudencia y pleno respeto hacia la naturaleza.
- Conduzca con ambas manos y mantenga siempre los pies sobre los apoyapies.
- No está permitido remolcar ni hacerse remolcar por otro vehículo.
- No consuma alcohol o drogas durante o antes de conducir este cuatriciclo.
- No conduzca a velocidades mayores a las que sus habilidades o las condiciones lo permitan. Mantenga velocidades apropiadas para el terreno, visibilidad y experiencia de conducción.
- Conduzca despacio y con cuidado en terrenos que no conoce. Manténgase alerta a los cambios en las condiciones del terreno.



CONDUCCIÓN SEGURA

- Siempre utilizar casco, correctamente asegurado.
- Conducir con manos y pies en la posición correcta.
- Utilizar ambos frenos.
- Tener precaución en suelos mojados, sucios o resbaladizos.
- Nunca encender el motor en espacios cerrados.
- Este vehículo es para uso de un solo pasajero. Nunca lleve otro pasajero.

MODIFICACIONES DEL VEHÍCULO

Las modificaciones no autorizadas o el cambio de equipamiento provocan la pérdida inmediata de la garantía, y nuestra empresa no se responsabiliza por los daños ocasionados a terceros o al propio vehículo.

NOTA: Conduzca con precaución, para preservar su vida y la de los demás. Respete el medio ambiente. Siempre use casco.

CARGA DE MERCADERÍA

Este vehículo no tiene requerimientos especiales con respecto a la distribución de carga. Una carga inapropiada modificará el desempeño y estabilidad del vehículo.

NOTA: Conduzca con precaución, para preservar su vida y la de los demás. Respete el medio ambiente. Siempre use casco.





CAPÍTULO 1 • Información general

Partes principales	6
Identificación del vehículo	7
Interruptor de encendido	8
Instrumental	9
Comandos	10
Neumáticos	14
Combustible	16
Aceite lubricante del motor	18
Aceite del diferencial	18
Tomacorriente salida 12V	19
Traba asiento	20
Traba dirección	20
Caja portaobjetos	20
Malacate	21
Datos técnicos	22

CAPÍTULO 2 • Uso y funcionamiento

Puesta en marcha	24
Inspección antes de conducir	24
Arranque del motor	24
Asentamiento	28
Conducción	29
Estacionamiento	30
Carga	30
Giros	31

Conducción en pendientes	31
Conducción en terrenos especiales	33
Vestimenta adecuada	33

CAPÍTULO 3 • Control y mantenimiento

Aceite del motor	35
Caja de engranajes	37
Bujía	39
Filtro de aire	39
Carburador	40
Acelerador	41
Frenos	42
Embrague	46
Batería	47
Fusibles	48
Luces	49
Caño de escape	49
Limpeza	50
Guardado del vehículo	51
Reactivación luego del guardado	53
Mantenimiento	53
Grilla de mantenimiento	54
Diagrama eléctrico	55
Kit de herramientas	56

Betamotor Argentina S.A. se reserva el derecho de cambiar la información y las especificaciones técnicas descriptas en este manual y modificar estos productos cuando sea necesario.

CAPÍTULO 1

Información general

1

Partes principales
Identificación del vehículo
Interruptor de encendido
Instrumental
Comandos
Neumáticos
Combustible
Aceite lubricante del motor
Aceite del diferencial
Tomacorriente salida 12V
Traba asiento
Traba dirección
Caja portaobjetos
Malacate*
Datos técnicos

*Solo para el modelo equipado con malacate.





1

PARTES PRINCIPALES

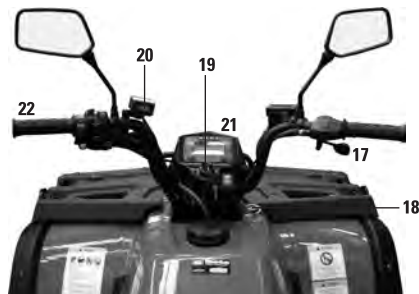


- 1** Rueda delantera
- 2** Faros delanteros
- 3** Tomacorriente con salida 12 V
- 4** Asiento
- 5** Espejos
- 6** Tapa del tanque de combustible
- 7** Parrilla portaobjetos delantera
- 8** Malacate*
- 9** Parrilla portaobjetos trasera



- 10** Rueda trasera
- 11** Faros traseros
- 12** Compartimento portaobjetos
- 13** Caño de escape
- 14** Apoya pie
- 15** Baliza reflectante delantera
- 16** Baliza reflectante trasera

*Solo presente en el modelo equipado con malacate.



- 17 Palanca del acelerador
- 18 Traba de dirección
- 19 Llave de encendido
- 20 Comando malacate
- 21 Instrumental
- 22 Palanca de freno

IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

NÚMERO DE MOTOR

El número de motor se encuentra impreso en la parte superior derecha del cárter.



número
de motor

NÚMERO DE CUADRO

El número de cuadro se encuentra impreso en el soporte superior del marco frontal.



número
de cuadro

PLACA IDENTIFICATORIA

La placa identificatoria se encuentra ubicada debajo del asiento en la parte superior del chasis.



placa
identificatoria

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor de llave de encendido está situado junto al tablero de instrumentos. Gírelo hacia la derecha para encender la unidad y hacia la izquierda para apagarla.



interruptor de
llave de
encendido

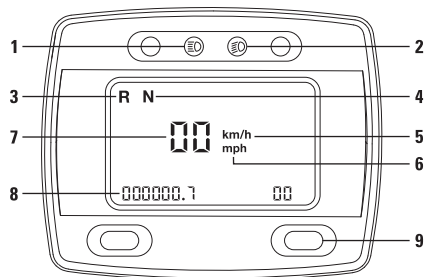
Las posiciones  OFF (apagado) y  ON (encendido) indican:

 OFF (apagado): El motor y las luces no funcionan. La llave puede ser removida.

 ON (encendido): El motor y las luces funcionan. La llave no puede ser removida.



INSTRUMENTAL



- 1 Indicador de luces altas
- 2 Indicador de luces
- 3 Indicador de marcha atrás
- 4 Indicador de punto muerto
- 5 Indicador de km/h
- 6 Indicador de mph
- 7 Velocímetro
- 8 Odómetro
- 9 Botón para alternar entre km/h y mph

- **Indicador de luces altas:** Se ilumina cuando los faros de luces altas están encendidos.

- **Indicador de luces:** Se ilumina cuando los faros y las luces traseras están encendidos.

- **Indicador de marcha atrás:** Se ilumina cuando el ATV está en marcha atrás.

- **Indicador de punto muerto:** Se ilumina cuando el ATV está en punto muerto.

- **Indicador de km/h:** Se ilumina cuando el velocímetro está en km/h.

- **Indicador de mph:** Se ilumina cuando el velocímetro está en mph.

- **Velocímetro:** Indica la velocidad del ATV.

- **Odómetro:** Indica la distancia total de desplazamiento.

- **Botón para alternar entre km/h y mph:** Alterna la visualización en km/h y mph.



COMANDOS

COMANDOS DEL MANILLAR IZQUIERDO



- 1 Leva de freno trasero
- 2 Llave de luces
- 3 Botón cambio de luces
- 4 Comando malacate*
- 5 Botón parada de emergencia
- 6 Botón de encendido
- 7 Bocina
- 8 Comando luz de giro
- 9 Cebador

- **Leva de freno trasero:** El freno trasero se acciona presionando la leva de frenos en dirección a la empuñadura.

- **Llave de luces:** La llave de luces tiene 3 posiciones, OFF (apagado), luz baja y luz alta.

- **Botón cambio de luces:** El interruptor de luces "LIGHTS" en posición  enciende las luces altas. El interruptor en posición  enciende las luces bajas y las luces de posición traseras.

- **Comando malacate*:** Se utiliza para el accionamiento del malacate hacia afuera y hacia adentro.

- **Botón parada de emergencia:** El motor puede ser encendido solo con el interruptor en la posición . El botón de parada de emergencia se utiliza para controlar la ignición y detener el motor en cualquier momento, especialmente en el caso de una emergencia. El motor no puede ser encendido cuando el interruptor se encuentra en la posición .

- **Botón de encendido:** Accione el freno con el vehículo en cambio para encender el motor. Asegúrese que el cambio se encuentra en punto muerto (neutral). Si presiona el botón de arranque cuando el botón de parada de emergencia está en , el motor no se pondrá en marcha. Para poner en marcha el motor, coloque el botón de parada de emergencia en posición  y presione el freno trasero firmemente.



- **Bocina:** Botón de accionamiento de la bocina.

- **Comando luz de giro:** Se utiliza para accionar las luces de giro hacia la derecha y hacia la izquierda.

- **Cebador:** Cuando el motor está frío coloque la palanca del cebador en la posición ON (encendido). Cuando el motor se ha calentado, coloque la palanca nuevamente en la posición OFF (apagado).



10

11

10 Freno de estacionamiento

11 Guiño luz alta

- **Freno de estacionamiento:** Cuando tenga que poner en marcha el motor o estacionar el cuatriciclo, especialmente en una pendiente, use el freno de estacionamiento. Accione la palanca de freno trasero y presione la traba de freno para accionar el freno de estacionamiento. Presione la palanca de

freno trasero para quitar el freno de estacionamiento.

PRECAUCIÓN

El cuatriciclo podría comenzar a moverse inesperadamente si no se acciona el freno de mano antes de poner en marcha el motor. Esto puede causar pérdida de control o colisiones. El freno puede recalentar si conduce el cuatriciclo sin quitar el freno de estacionamiento. Podría perder capacidad de frenado, causando un accidente. Podría también desgastar los frenos prematuramente.

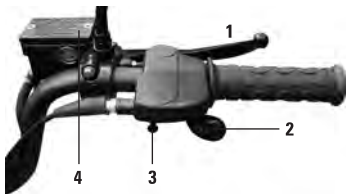
Siempre accione el freno de estacionamiento antes de encender el motor. Asegúrese de haber quitado el freno de estacionamiento antes de conducir.

- **Guiño luz alta:** Accionelo para activar el guiño de luz alta.





COMANDOS DEL MANILLAR DERECHO



- 1 Leva de freno delantero
- 2 Gatillo del acelerador
- 3 Tornillo limitador de velocidad
- 4 Depósito de líquido de frenos

- **Leva de freno delantero:** El freno delantero se acciona presionando la leva de frenos en dirección a la empuñadura.

- **Gatillo del acelerador:** El gatillo del acelerador controla la velocidad del motor. Empuje la palanca hacia adelante con el dedo pulgar para aumentar la velocidad del motor. Suéltela para disminuir la velocidad del motor.

- **Tornillo limitador de velocidad:** El limitador de velocidad impide que el acelerador se active completamente, aun cuando se empuje al máximo la palanca del acelerador. Girar el tornillo limitador de velocidad hacia la derecha limita la potencia

máxima disponible del motor y disminuye la velocidad máxima. Ajuste este tornillo limitador según la habilidad y la experiencia del conductor.

PRECAUCIÓN

No gire el tornillo de ajuste más de 12 mm. Asegúrese de que el juego libre de la palanca sea de 3 a 5 mm.

- **Depósito de líquido de frenos:** Utilice líquido de frenos DOT3 o DOT4. No mezcle diferentes tipos de líquido de frenos.

PEDAL DE FRENO

El pedal de freno se encuentra en el lado derecho del cuatriciclo. Presione el pedal para accionar el freno delantero y el freno trasero simultáneamente.



pedal de frenos

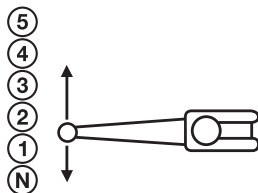
PEDAL CAMBIO DE MARCHA

Este cuatriciclo está equipado con una caja de 5 velocidades con un embrague centrífugo automático. El pedal de cambios está situado en el lado izquierdo del motor. Neutral se ubica en la posición inferior.



pedal cambio de marcha

Patrón del cambio de marchas



PALANCA DE REVERSA

La palanca de reversa es usada para elegir entre marcha adelante y reversa.



palanca de reversa

CUERDA DE ARRANQUE MANUAL

Tome firmemente la manija y tire derecho hasta que se pueda sentir que engrana. Luego, tire con fuerza, cuidando que la cuerda no salga por completo.





cuerda de
arranque
manual

PRECAUCIÓN

No arranque el motor en un cambio que no sea neutral, o sin accionar el freno de estacionamiento. Pase la transmisión a neutral y accione el freno de estacionamiento antes de encender el motor.

NEUMÁTICOS

CUBIERTAS

Elija el correcto reemplazo de sus neumáticos de acuerdo a las especificaciones que se muestran en la siguiente tabla:

Neumático	Frontal	Trasero
Tamaño	AT 22 x 7 - 10	AT 22 x 10 - 10

ADVERTENCIA

El uso de este cuatriciclo con cubiertas o presiones inapropiadas pueden aumentar el riesgo de accidente.

Preste atención cuando elija el tamaño y el tipo de cubierta de acuerdo a la tabla, y asegúrese de que la presión sea normal.

PRESIÓN

La presión de aire apropiada en los neumáticos proporcionará mayor estabilidad, confort en la conducción y mayor vida útil de los neumáticos.

Controle la presión de aire frecuentemente y ajústela de ser necesario de acuerdo a las condiciones climáticas y el estado del camino.



	Recomendada	Mínima	Máxima
Delantero	20 kPa / 3,2 psi	17 kPa / 2,7 psi	23 kPa / 3,7 psi
Trasero	25 kPa / 4 psi	22 kPa / 3,5 psi	28 kPa / 4,5 psi

Mida y ajuste la presión cuando los neumáticos están fríos. La presión por debajo del mínimo especificado podría causar que la cubierta se desprenda de la llanta si se conduce en condiciones extremas.

NOTA: La presión de aire del neumático debe ser chequeada antes de utilizar el vehículo y mientras las cubiertas estén frías. Controle la presencia de cortes, perforaciones o elementos clavados.

Chequee que las llantas no presenten abolladuras o deformaciones. Reemplace los neumáticos cuando estén dañados o cuando la cámara de aire esté perforada.

Cuando asiente las cubiertas, no use más de 275 kPa / 40 psi de presión tanto en los neumáticos delanteros como en los traseros.

Presiones más altas pueden hacer que los neumáticos estallen. Infle los neumáticos muy lenta y cuidadosamente. Inflarlos muy rápidamente puede hacerlos estallar.

ADVERTENCIA

No intente empacar los neumáticos dañados o las cámaras de aire dañadas ya que el balance y la fiabilidad de las ruedas pueden verse afectados.

El inflado inapropiado puede causar desgaste desperejo en sus neumáticos y poner en peligro la seguridad del conductor. Si la presión de aire del neumático es inferior a la recomendada los neumáticos pueden resbalar en el suelo o salirse de las llantas haciendo que el vehículo pierda el control.

La utilización del vehículo con los neumáticos excesivamente gastados es peligrosa, la tracción y la dirección se verán severamente afectadas.

El uso de neumáticos inapropiados afectará adversamente el manejo.

LÍMITE DE DESGASTE DE CUBIERTAS

Reemplace los neumáticos cuando el dibujo de los neumáticos alcance un límite máximo de desgaste de 2 mm.

Límite máximo de desgaste	
Neumático frontal: 2 mm	Neumático trasero: 2 mm



COMBUSTIBLE

TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

La tapa del tanque de combustible está situada en la parte frontal central del cuerpo del vehículo. Para retirar la tapa del tanque de combustible saque el extremo del tubo de ventilación y luego gírela en sentido antihorario. Para cerrar la tapa gírela en sentido horario y apriétela firmemente. Asegúrese de que el tubo de ventilación esté conectado firmemente a la tapa.



tubo de ventilación

tapa del tanque de combustible

LLAVE DE PASO DE COMBUSTIBLE

La llave de paso de combustible está situada en la parte lateral izquierda cuerpo del vehículo.



llave de paso de combustible

La llave de paso permite el suministro de combustible del tanque al carburador. Tiene tres posiciones:

- **ON (abierto):** si la llave se encuentra en esta posición el combustible fluye hacia el carburador. El uso normal se realiza en esta posición.
- **OFF (cerrado):** en esta posición el combustible no fluirá hacia el carburador. Gire la llave de paso a esta posición siempre que el motor no esté en marcha.
- **RES (reserva):** si el combustible se agota durante la conducción gire la llave de paso a esta posición para poder utilizar la reserva de combustible del tanque. Cuando realice una recarga de combustible, recuerde retornar la llave a la posición ON.





ELECCIÓN DEL COMBUSTIBLE

La elección del combustible es la clave para el buen funcionamiento del motor y la limpieza de los gases del escape.

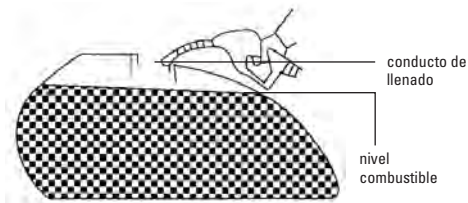
Se recomienda la utilización de combustible sin plomo, con un octanaje mínimo de 90 o más alto.

La nafta sin plomo brinda una más larga vida útil de la bujía y reduce costos de mantenimiento.

CAPACIDAD DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

Asegúrese que haya suficiente combustible en el tanque. La capacidad del tanque de combustible es de 12 litros y la reserva es de 1,6 litros.

CARGA DE COMBUSTIBLE



NOTA: No llene excesivamente el tanque. Nunca salpique combustible en el motor caliente. Nunca llene el tanque hasta la parte superior del conducto de llenado, porque el tanque puede desbordarse cuando la temperatura del combustible se eleve y se expanda, causando un gran peligro.

PRECAUCIÓN

Durante la carga de combustible apague el motor y gire la llave hasta la posición de OFF (apagado). Está estrictamente prohibido fumar o encender fuego durante la carga de combustible.

ADVERTENCIA

El combustible es extremadamente inflamable y explosivo bajo ciertas condiciones. Cargue combustible en lugares ventilados y con el motor detenido. No fume ni permita la presencia de llamas abiertas o chispas en el lugar de aprovisionamiento ni de almacenaje.

Antes de cargar combustible verifique el filtro y que el motor no esté caliente.

No sobrellene el tanque (no debe haber combustible en el cuello de llenado). Después de cargar combustible, asegúrese que la tapa del tanque esté correctamente cerrada.

Sea cuidadoso de no derramar combustible cuando cargue el



tanque. Los derrames o sus vapores pueden ser inflamables. Si llegara a producirse un derrame accidental, asegúrese de secar la superficie mojada antes de poner en marcha el motor.

Evite el contacto repetido y prolongado del combustible con la piel o la respiración de los vapores emanados.

Mantenga alejados a los niños mientras manipula combustible.

ACEITE LUBRICANTE DEL MOTOR

La calidad del aceite lubricante del motor juega un rol decisivo en el rendimiento del motor y su vida útil.

El aceite lubricante del motor debe ser elegido de acuerdo a lo detallado a continuación.

- Aceite lubricante recomendado: SAE20W50

El vehículo viene cargado de fábrica con aceite SAE20W/50. Este lubricante solo es adecuado de un rango de temperatura de +40°C a -10°C. Si debe colocar otro aceite alternativo al que viene de fábrica, este deberá ser equivalente en todas sus características. La viscosidad puede variar según las regiones y las temperaturas. Si no pudiera conseguir el aceite especificado, puede utilizar aceites lubricantes N° HQB-10 o N° HQB-6 en regiones donde la temperatura sea inferior a los 10°C

Antes de reemplazar el aceite lubricante, por favor drene el aceite que haya quedado en el cárter, y limpie el receptáculo con kerosene, luego rellene con el aceite nuevo.

CANTIDAD DE ACEITE

- Cambio periódico de aceite: 1,5 litros
- Con reemplazo del filtro de aceite: 1,6 litros

PRECAUCIÓN

No ponga en funcionamiento el motor con aceite insuficiente ya que puede provocar daños severos en el mismo.

ACEITE DEL DIFERENCIAL

Asegúrese que el lubricante del diferencial se encuentre al nivel especificado (0,25 lt). Agregue lubricante de ser necesario.

- Aceite recomendado: SAE80 API GL4 para engranajes.



TOMACORRIENTE SALIDA 12 V

Esta unidad viene equipada con un toma corriente con salida de 12 V. Permite la conexión de accesorios por debajo de los 100 vatios. No use el accesorio por más de 10 minutos sin que el motor esté en funcionamiento ya que podría descargar la batería.



tomacorriente
salida 12V

PRECAUCIÓN

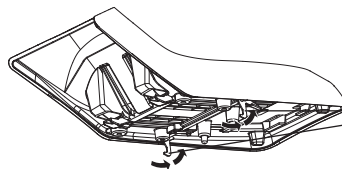
La conexión de accesorios que superen los 100 vatios podría dañar el cableado y los componentes eléctricos de su ATV. Verifique el vataje de los accesorios antes de conectarlos al tomacorriente de 12 V.

TRABA DEL ASIENTO

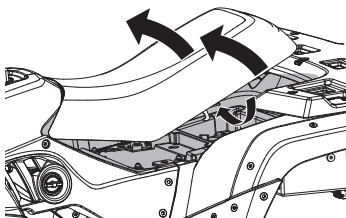
La traba del asiento se encuentra debajo del tapizado. Para retirar el asiento, mueva la palanca hacia atrás. Levante el extremo trasero del asiento y deslícelo hacia atrás. Para trabar el asiento, deslice la palanca del asiento en su retén y empuje firmemente el asiento hacia abajo.



palanca
traba asiento



traba del
asiento



ADVERTENCIA

Asegúrese que el asiento esté en posición correcta y colocado firmemente cuando lo instale. No instalar el asiento firmemente podría ocasionar que el asiento se mueva y causar que el conductor pierda el control, lo que puede provocar lesiones personales graves.

TRABA DE DIRECCIÓN

La traba de la dirección se encuentra en el lateral derecho del manubrio.

Para bloquear la dirección proceda:

Coloque la llave en el tambor de la traba de dirección y empujando hacia abajo gire en sentido antihorario a la posición LOCK

(trabada), para destrabar proceda empujando nuevamente hacia abajo y girando en sentido inverso a la posición OPEN (abierta).



traba de
dirección

CAJA PORTAOBJETOS

La caja portaobjetos se encuentra en la parte posterior central del cuerpo del vehículo.

Tiene una capacidad de carga máxima de 2 kg.





caja
portaobjetos

MALACATE*

El malacate se encuentra situado en la parte delantera central del vehículo. Para su operación cuenta con un mini interruptor montado en el manillar izquierdo.



malacate

Tiene un motor eléctrico de 12V. El cable de acero multifilamento soporta un peso máximo de 2500 lbs (1134 kg) y tiene una longitud de 15 m de largo por 5 mm de diámetro.



interruptor
malacate

*Solo para el modelo equipado con malacate.





DATOS TÉCNICOS

MOTOR

TIPO / 4 tiempos / árbol de levas a la cabeza / refrigeración por aire

CILINDRADA / 229,6 cc

DIÁMETRO x CARRERA / 71 mm x 58 mm

RELACIÓN DE COMPRESIÓN / 8,7 : 1

ARRANQUE / eléctrico / manual

TRANSMISIÓN / cardánica

CAMBIOS / 5 velocidad más reversa

POTENCIA / 13,6 HP a 7000 R.P.M.

TORQUE / 15 n.M a 6000 R.P.M.

CAPACIDADES Y PERFORMANCE

TANQUE DE COMBUSTIBLE / 12 litros / reserva 1,6 litros

ACEITE MOTOR / 1,5 - 1,6 litros

CARGA MÁXIMA / 165 Kg

VELOCIDAD MÁXIMA / 65 Km/h

BATERÍA

TIPO / CAPACIDAD / 12N14-BS / 12V,14AH

SUSPENSIÓN Y FRENOS

SUSPENSIÓN DELANTERA / parrillas tipo McPherson

SUSPENSIÓN TRASERA / mono shock

FRENO DELANTERO / disco hidráulico

FRENO TRASERO / disco hidráulico

NEUMÁTICOS

NEUMÁTICO DELANTERO / 22 x 7 / 10"

NEUMÁTICO TRASERO / 22 x 10 / 10"

MEDIDAS Y PESO

DISTANCIA ENTRE EJES / 1170 mm

LARGO TOTAL / 1830 mm

ANCHO TOTAL / 1040 mm

ALTURA TOTAL / 1140 mm

ALTURA ASIENTO / 810 mm

PESO / 220 Kg

CAPÍTULO 2

Uso y funcionamiento

2

Puesta en marcha
Inspección antes de conducir
Arranque del motor
Asentamiento
Conducción
Estacionamiento
Carga
Giros
Conducción en pendientes
Conducción en terrenos especiales
Vestimenta adecuada



PUESTA EN MARCHA

ADVERTENCIA

No use el cuatriciclo hasta no haber entendido todos sus controles. Lea el presente manual cuidadosamente. Si hay alguna función que no comprende, contacte a su concesionario Beta.

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

ADVERTENCIA

Si no se efectúa una inspección del vehículo antes de conducir, existe el peligro de sufrir un accidente personal o provocar severos daños al vehículo.

Controle el vehículo todos los días antes de conducirlo. Este control solo le tomará unos pocos minutos y en el largo plazo podría hasta salvar su vida.

1 Controle el nivel de aceite y agregue si fuera necesario, controle posibles pérdidas.

2 Controle el nivel de combustible y agregue si fuera necesario, controle posibles pérdidas.

3 Controle el funcionamiento de los frenos y ajústelos si fuera necesario.

4 Controle los neumáticos, su condición y su presión.

5 Controle el acelerador, verifique que su accionamiento y su retorno sea suave. Además controle que el cable esté correctamente conectado y lubricado y que la empuñadura tenga libre juego para su accionamiento.

6 Controle la fijación de todas las tuercas, tornillos y pernos.

7 Controle el sistema de dirección, su suavidad y fiabilidad.

Si no puede corregir cualquier inconveniente consulte con su distribuidor para obtener asistencia.

ARRANQUE DEL MOTOR

Siempre siga el procedimiento apropiado que aquí se describe para iniciar el motor de su vehículo.

ADVERTENCIA

Nunca arranque el motor en un espacio cerrado. Las emisiones del escape contienen monóxido de carbono cuya inhalación puede causar inconsciencia y hasta terminar en la muerte.



PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE ELÉCTRICO (botón de encendido)

1 Coloque el vehículo sobre una superficie nivelada y bloquee el freno trasero accionando la traba de estacionamiento.

2 Inserte la llave de arranque en el interruptor y posiciónelo en ON (encendido).

3 Coloque el interruptor en posición ON (encendido).

4 Presione el botón de encendido mientras acciona ligeramente el acelerador para arrancar el motor. Suelte el botón de encendido una vez que el motor haya arrancado.

NOTA: No use el arranque eléctrico por más de 5 segundos por vez. Suelte el botón de encendido por aproximadamente 10 segundos antes de presionarlo nuevamente.

5 Una vez que el motor haya arrancado y se haya calentado, asegúrese de mantener el acelerador ligeramente abierto.

6 Antes de comenzar a andar, asegúrese que el motor se haya calentado suficientemente.



PRECAUCIÓN

El accionamiento completo y rápido del acelerador causa movimientos bruscos del vehículo hacia adelante. Para evitar accidentes asegúrese que el cambio se encuentre en posición N (neutral).

PUESTA EN MARCHA CON EL MOTOR EN FRÍO

1 Accione el freno de estacionamiento.

2 Gire el paso de combustible a ON (encendido).

3 Coloque el interruptor en posición .

4 Realice el cambio de marcha hacia neutral.

ADVERTENCIA

El motor puede ser puesto en marcha en cualquier cambio si se acciona la palanca de freno trasero. De todas formas, es recomendable que el motor esté en neutral.

5 Use el cebador.

NOTA: Si el motor no arranca, suelte el botón de arranque y luego presionelo nuevamente. Espere varios segundos antes del siguiente intento. Cada intento debe ser lo mas corto posible para preservar la carga de la batería. No presione el botón por más de 10 segundos por intento. Si la batería está descargada, use la correa de arranque para poner en marcha el motor.

PUESTA EN MARCHA CON EL MOTOR EN CALIENTE

El acelerador debe ser accionado levemente al poner en marcha el motor caliente.

PRECALENTAMIENTO

Para alargar la vida útil del motor, precaliéntelo antes de conducir.

No acelere excesivamente con el motor frío.

PALANCA DE REVERSA Y CONDUCCIÓN EN REVERSA

palanca de
reversa

PRECAUCIÓN

Antes de realizar el cambio, detenga el cuatriciclo y retorne el acelerador hacia su posición de cerrado. De lo contrario, la transmisión podría dañarse.

Cuando cambie a reversa, la transmisión debe estar en primera.

1 Detenga el cuatriciclo por completo y retorne el acelerador a su posición de cerrado.

2 Accione el pedal de freno trasero.

3 Cambie a primera marcha.





4 Mientras presiona el botón de desbloqueo, mueva la palanca de reversa hacia atrás, hasta que haga tope.

NOTA: Cuando esté en reversa, el indicador de reversa debe estar encendido. Si la luz no se enciende, contacte con su concesionario Beta.

5 Verifique que no haya personas u obstáculos detrás de usted, y luego suelte el freno trasero.

6 Accione el acelerador gradualmente y continúe mirando hacia atrás mientras retrocede.

ADVERTENCIA

Cuando cambie a reversa, verifique que no haya gente ni obstáculos detrás de usted. Cuando sea seguro continuar, hágalo lentamente.

CAMBIO DE MARCHA

Este cuatriciclo posee una transmisión de 5 velocidades hacia delante y una en reversa, con embrague centrífugo automático. Para realizar el cambio a neutral mientras conduce, retorne el acelerador a su posición original y repetidamente presione el pedal de cambio de marcha hasta que se detenga.

PRECAUCIÓN

No empuje o remolque el cuatriciclo con el motor apagado por largas distancias. Incluso en neutral, la transmisión es lubricada adecuadamente sólo cuando el motor está en marcha. Una lubricación inadecuada puede causar daños.

1 Suelte la palanca del acelerador.

PRECAUCIÓN

Siempre suelte el acelerador cuando haga los cambios de marcha. De lo contrario, el motor y la transmisión podrían dañarse.

2 Cambie a primera marcha y suelte el pedal de cambio.

3 Accione el acelerador gradualmente. Una vez que haya alcanzado velocidad adecuada, suelte la palanca del acelerador.

4 Cambie a segunda marcha y suelte el pedal de cambio.

5 Accione el acelerador gradualmente. Repita este procedimiento cuando haga el cambio hacia la próxima marcha.

DESACELERAR

Para disminuir la velocidad o detenerse, suelte el acelerador y accione los frenos de forma suave y pareja. A medida que desacelera, haga el cambio hacia una marcha menor. Asegúrese de que el motor haya disminuido su velocidad lo suficiente antes de rebajar un cambio. El uso inapropiado de los frenos o los cambios de marcha pueden causar la pérdida de tracción de las ruedas, reduciendo el control y aumentando la posibilidad de un accidente.

ASENTAMIENTO

PRECAUCIÓN

Siga detenida y correctamente los procedimientos de asentamiento. La inobservancia de los procedimientos reduce considerablemente la vida útil de su ATV causando desgaste excesivo y dañando el motor.

El primer mes es el más importante en la vida útil de su vehículo. Operar la unidad correctamente durante este período de asentamiento asegurará una mayor vida útil y el máximo rendimiento de su ATV.

Asegúrese la futura fiabilidad y rendimiento de su vehículo prestando especial atención durante las dos primeras semanas de funcionamiento.

Durante dicho período evite acelerar a fondo y sobrecargar el motor realizando los cambios a la velocidad correcta. Después de cada aceleración a fondo, el motor debe reposar a velocidades más bajas para eliminar el exceso de calor. Si se observa algún comportamiento anormal durante este período consulte con su concesionario Beta.

NOTA: Luego del período de asentamiento, asegúrese de llevar correctamente los tiempos fijados en el cronograma de mantenimiento para garantizar una prolongada vida útil al vehículo y su motor.

PROCEDIMIENTOS DE ASENTAMIENTO

- **Variar la velocidad de rotación del motor:** Varíe la velocidad de rotación del motor durante el período de asentamiento. Esto permite que las piezas “se carguen” y, luego “se descarguen” (lo que permite que las piezas se enfríen). Si bien es fundamental exigir en cierto grado los componentes del motor durante el período de asentamiento, debe tener cuidado de no cargar demasiado el motor.

- **Evitar una velocidad de rotación baja o alta constante:** Operar el motor a una velocidad de rotación baja constante (carga liviana) puede causar que las piezas se vitrifiquen y no se sellen correctamente. Operar el motor a una velocidad de rotación alta constante puede causar calor excesivo, lo que puede dañar los componentes internos. Permita que el motor acelere libre-



mente sin exceder el límite de aceleración máximo.

- **Permitir que el lubricante del motor circule antes de conducir el vehículo:** Permita que haya un tiempo suficiente de funcionamiento en ralentí después de arrancar el motor en caliente o en frío. Esto permite que el lubricante llegue a todos los componentes críticos del motor.

CONDUCCIÓN

Antes de conducir el vehículo, debe leer detenidamente toda la información siguiente.

ADVERTENCIA

Controle la seguridad de su vehículo antes de conducirlo.

- Antes de conducir el vehículo, debe buscar un área plana y abierta con suficiente espacio, a fin de practicar las habilidades necesarias para operar este vehículo.

- Aprenda los controles del vehículo y aprenda a encontrarlos sin tener que buscarlos, porque no tendrá tiempo de hacerlo cuando esté conduciendo el vehículo.

- Comience a conocer este cuatriciclo a velocidades bajas, incluso si fuera un conductor experimentado. No intente usarlo a su máximo rendimiento hasta estar completamente acostumbrado a sus características de comportamiento.

1 Luego que el motor se haya calentado, el vehículo estará listo para la marcha.

2 Al finalizar su utilización deje el vehículo frenado.

PRECAUCIÓN

No conduzca con una sola mano, ya que puede causar la pérdida de control del vehículo.

3 Accione gradualmente el acelerador para mover el vehículo hacia adelante.

4 Para disminuir la velocidad del vehículo, reduzca la aceleración mientras va frenando. Coordine el accionamiento del

acelerador con el del freno para tener una desaceleración suave.

NOTA: Tanto el freno delantero como el trasero deben ser accionados al mismo tiempo y no deben ser aplicados violentamente al extremo de bloquear las ruedas, ya que el frenado no será efectivo y el control del vehículo puede resultar dificultoso.



ESTACIONAMIENTO

1 Desacelere mientras aplica los frenos para bajar la velocidad del vehículo hasta detenerlo.

2 Gire la llave de encendido a la posición OFF (apagado) y retírela una vez que el motor se haya detenido.

3 Presione el botón de estacionamiento en la empuñadura izquierda. Aplique el freno de estacionamiento.

ADVERTENCIA

Evite estacionar en cuestas u otras pendientes. Si tiene que estacionar en una cuesta, seleccione un cambio bajo, accione el freno de estacionamiento, y trabee las ruedas delanteras y traseras con rocas u otros objetos. No estacione el cuatriciclo en cuestas que sean suficientemente empinadas como para que usted no pueda subirlas a pie fácilmente.

CARGA

No exceda los límites de peso especificados. Un cuatriciclo sobrecargado puede ser inestable. Use el sentido común cuando transporte carga o remolque un acoplado. Obedezca los siguientes límites:

- Límite de carga máxima: 165 kg
- Portaobjetos delantero: 30 kg
- Portaobjetos trasero: 45 kg
- Kit de herramientas: 2kg
- Capacidad de remolque: 330 kg
- Peso vertical en la bocha de remolque: 15 kg

ADVERTENCIA

Ubique la carga lo más hacia el centro del cuatriciclo posible. Coloque los objetos hacia atrás de la parrilla delantera, y hacia adelante en la parrilla trasera. Intente centrar el peso de los dos lados, y fíjelo apropiadamente.

Asegure correctamente la carga en las parrillas. Si el cargamento se mueve puede causar un accidente.

Verifique que el cargamento no interfiera con los controles o su visibilidad al conducir.

Conduzca más despacio de lo haría sin carga. Cuanto más peso lleve, más despacio debe conducir. Aunque las condiciones varían, es aconsejable no exceder la segunda velocidad al cargar peso o remolcar un acoplado. Permita más distancia de frenado. Evite curvas cerradas excepto si viaja a velocidades muy bajas.





Evite cuestas y terrenos difíciles. Elija el terreno cuidadosamente. El peso agregado afecta la dinámica y estabilidad del cuatriciclo.

PRECAUCIÓN

Esta prohibido usar este cuatriciclo para llevar pasajeros.

GIROS

Practique girando a bajas velocidades primero. Obedezca los procedimientos de giro indicados en este manual. Practique antes de girar a altas velocidades.

La velocidad de giro nunca debe ser demasiado alta. A medida que se acerca a una curva, baje la velocidad y comience a girar el manubrio. Luego, ponga su centro de gravedad en el apoyapiés del lado externo de la curva e incline su cuerpo hacia el lado interno. Mantenga el motor a una velocidad constante durante el transcurso de la curva. Esta maniobra le permitirá a la rueda interior de la curva resbalar levemente.

La práctica de giro debe ser realizada en un área plana y sin obstáculos. La conducción inapropiada puede hacer que un cuatriciclo continúe yendo en línea recta. Si el cuatriciclo no gira, deténgase y pruebe nuevamente. Si la superficie es demasiado blanda y resbalosa, mueva su peso hacia delante. Una vez que haya aprendido esta técnica, usted puede girar a

velocidades más altas. La aceleración brusca o el frenado repentino, la posición incorrecta del cuerpo y las velocidades demasiado altas pueden causar que su cuatriciclo resbale. Si el cuatriciclo resbala en una curva y se inclina hacia adentro, usted debe soltar el acelerador y mover el centro de gravedad hacia la parte externa de la curva para evitar un vuelco. Recuerde conducir más velozmente sólo una vez que se haya acostumbrado a usar su cuatriciclo.

CONDUCCIÓN EN PENDIENTES

No conduzca en pendientes antes de conocer profundamente el funcionamiento del vehículo. De lo contrario, podría causar accidentes. Conducir en pendientes también requiere práctica.

Cuando suba una pendiente, mueva el centro de gravedad de su cuerpo hacia delante y siga los procedimientos indicados en este manual. Suba pendientes como lo indica este manual. Verifique cuidadosamente el terreno antes de subir. No conduzca en pendientes resbalosas o débiles. Inclínese hacia delante y evite aceleraciones y cambios de marcha abruptos. Conduzca despacio cuando suba una pendiente.

ADVERTENCIA

Puede haber otros vehículos al otro lado de la cuesta. Si su cuatriciclo no puede subir la pendiente, gírelo y vuelva hacia abajo.

Practique girar como lo explica este manual. Evite girar en pendientes. Sea mucho más cuidadoso cuando gire en pendientes, y evite pendientes muy empinadas si es posible.

Cuando suba una pendiente asegúrese de que el cuatriciclo no resbale cuando lo detenga.

Cuando suba una pendiente, debe usar la marcha adecuada y la velocidad debe ser estable. Si pierde fuerza de tracción, incline el centro de gravedad de su cuerpo hacia delante y frene el cuatriciclo. Accione la traba de freno después de detener el vehículo.

Si el cuatriciclo se desliza hacia atrás transfiera su peso hacia delante. Detenga el vehículo con el pedal de freno. Acciones la traba de freno después de detener el cuatriciclo.

Cuando baje una pendiente, mueva su centro de gravedad hacia atrás. Tome con fuerza el manubrio, y conduzca a bajas velocidades.

NOTA: El rendimiento de los frenos es muy importante. Siempre que sea posible, conduzca su cuatriciclo en línea recta. Girar puede causar un vuelco. Evite velocidades altas, para tener más tiempo de reacción y así evitar un accidente.

PRECAUCIÓN

Practique frenar cuando baje pendientes. Observe cuidadosamente el terreno antes de descender y transfiera su centro de gravedad hacia atrás. Conduzca a velocidades bajas cuando descienda una pendiente. La velocidad de giro debe ser baja cuando gire, e intente moverse en línea recta lo más posible.

Para cruzar un declive, mantenga el equilibrio de su cuatriciclo usando su cuerpo. Debe haber adquirido primero el dominio básico del cuatriciclo antes de cruzar un declive.

No gire en pendientes antes de haber dominado por completo la técnica de giro. Sea extremadamente cuidadoso al cruzar cualquier pendiente.

Evite las pendientes con superficies resbaladizas o endebles. Incline su cuerpo en dirección de la subida.



CONDUCCIÓN EN TERRENOS ESPECIALES

Este cuatriciclo puede ser utilizado para cruzar agua con una profundidad máxima de 35 cm. Verifique el camino minuciosamente antes de cruzar y evite conducir donde vea caídas pronunciadas. Maneje lenta y cuidadosamente. Tenga en cuenta que los frenos mojados reducen la capacidad de frenado. Pruebe los frenos al salir del agua. Si es necesario, acciónelos varias veces para permitir que la fricción los seque.

Tenga mucho cuidado al conducir en terrenos escabrosos. Cuando conduzca sobre terrenos que puedan dañar su cuatriciclo, apoye los pies en los apoyapiés y evite realizar saltos o perder el control. No intente conducir sobre obstáculos grandes como rocas o árboles caídos.

Es posible que usted pierda el control de su cuatriciclo al conducir en terrenos endebles o resbaladizos. Se recomienda mover el centro de gravedad de su cuerpo hacia delante para controlar el desplazamiento de las ruedas delanteras. Cuando las ruedas traseras comiencen a patinar, dirija la dirección apropiadamente. Accione el freno trasero sólo cuando ya no patinen. Practique patinar de forma segura y controlada. En superficies muy resbaladizas, como hielo, conduzca despacio para evitar perder el control. Lo dicho previamente es sólo para su información. Léalo y actúe de acuerdo a las circunstancias que se le presenten.

VESTIMENTA ADECUADA

Siempre utilice un casco de motocicleta aprobado al conducir ya que constituye la parte más importante de su equipo de seguridad.

También use siempre protección ocular, guantes, botas, camiseta o campera manga larga y pantalones largos cuando conduzca.



CAPÍTULO 3

Control y mantenimiento

3

Aceite del motor
Caja de engranajes
Bujía
Filtro de aire
Carburador
Acelerador
Frenos
Embrague
Batería
Fusibles
Luces
Caño de escape
Limpieza
Guardado del vehículo
Reactivación luego del guardado
Mantenimiento
Grilla de mantenimiento
Diagrama eléctrico
Kit de herramientas



ACEITE DEL MOTOR

El aceite del motor influye en gran medida en el rendimiento y en la vida útil del motor. Controle el aceite del motor cada día antes de usar el vehículo.

- **Aceite recomendado: 20W50**
- **Cambio periódico: 1,5 Litros**
- **Con cambio de filtro: 1,6 Litros**

CONTROL DEL ACEITE

El nivel debe mantenerse entre la marca superior e inferior de la varilla medidora de aceite.

1 Arranque el motor y déjelo funcionando en vacío por algunos minutos.

2 Detenga el motor y estacione el vehículo sobre una superficie nivelada.

3 Espere al menos 10 minutos para que el aceite vuelva hacia el cárter antes de medir el aceite.

4 Retire la varilla medidora, límpiela con un trapo limpio y vuelva a insertarla sin enroscar.



varilla medidora

tapa del filtro de aceite



marca superior

marca inferior

5 Retírela nuevamente y verifique que el nivel del aceite se encuentre entre la marca superior y la inferior. Si el nivel es bajo, agregue aceite para subirlo hasta un nivel apropiado.





CAMBIO DE ACEITE Y LIMPIEZA DEL FILTRO

La calidad del aceite es primordial para asegurar la vida útil del motor de su vehículo.

1 Coloque el cuatriciclo sobre una superficie plana. Caliente el motor por varios minutos y apáguelo. Coloque un recipiente debajo del motor. Extraiga la varilla y abra el tapón de drenaje.

2 Drene totalmente el aceite usado del cárter.

3 Extraiga la tapa del filtro de aceite y el filtro. Limpie el cárter por dentro con kerosene.

4 Inspeccione el O-ring y reemplácelo si está dañado.

5 Reinstale el filtro de aceite, el O-ring y la tapa del filtro de aceite. Reinstale el colador, resorte de compresión, O-ring y tapón de drenaje. Luego, ajuste al tapón de drenaje.

6 Agregue aproximadamente 1,5 litros del aceite especificado anteriormente y coloque la varilla de medición.

7 Caliente el motor por varios minutos en vacío. Verifique si hay pérdidas de aceite durante el calentamiento.

PRECAUCIÓN

El funcionamiento del motor con la cantidad de aceite insuficiente puede causarle serios daños.

Si se encuentra una pérdida de aceite, apague el motor inmediatamente y busque la causa.

Asegúrese de que no entre suciedad en el cárter.

NOTAS: Cuando el motor funciona en condiciones muy polvorientas, los cambios de aceite deben realizarse con mayor frecuencia.

Por favor deseche el aceite usado de manera que no sea perjudicial para el medio ambiente. Nunca lo vierta en desagües o sobre la tierra.

INSPECCIÓN DE LA PRESIÓN DEL ACEITE

1 Envuelva el cilindro con un trapo.

2 Desajuste levemente el tornillo del conducto de aceite en la cabeza del cilindro.

3 Ponga en marcha el motor y manténgalo a velocidad lenta hasta que comience a filtrarse aceite del tornillo del conducto.

Si no sale aceite después de un minuto, detenga el motor y encuentre la causa.

4 Encienda el motor nuevamente y verifique la presión de aceite.

5 Después de verificar, ajuste el tornillo del conducto de aceite.

6 Recuerde inspeccionar la presión de combustible luego de cada cambio de aceite.

CAJA DE ENGRANAJES

CONTROL DE LUBRICANTE

1 Ubique el cuatriciclo en una superficie plana.

2 Retire el tornillo de llenado de la caja de engranajes.

3 Inspeccione el nivel de lubricante. El nivel debe llegar hasta el borde del orificio. Si el nivel del lubricante es bajo, agregue lubricante hasta que el nivel llegue al borde.

4 Vuelva a colocar el tornillo de llenado y ajústelo.

CAMBIO DE LUBRICANTE

1 Ubique el cuatriciclo en una superficie plana.

2 Retire la tapa de la caja de engranajes.

3 Coloque un recipiente debajo de la caja de engranajes.

4 Quite el tapón de drenaje y deje que el lubricante drene completamente.

5 Vuelva a colocar el tapón de drenaje y ajuste.

6 Llene la caja de engranajes hasta el nivel adecuado.

7 Coloque el tornillo de llenado y ajústelo.

BUJÍA

Bujía recomendada: DR8EA

Extraiga y verifique la bujía periódicamente porque el calor causarán lentamente daños o erosión en la bujía. Si la erosión de la bujía es excesiva deberá reemplazarla.

Para determinar si la bujía está en buenas condiciones, verifique el color del aislante del electrodo central de la bujía





después de la operación del vehículo. El color marrón indica que la bujía está bien. Un aislante blanco u oscuro indica que el motor puede necesitar un ajuste u otro tipo de bujía.

CONTROL Y REEMPLAZO

1 Desconecte el capuchón de la bujía.

2 Limpie cualquier suciedad que pueda haber alrededor de la base de la bujía.

Retire la bujía utilizando la llave provista en el kit de herramientas.

3 Inspeccione los electrodos y el centro de porcelana y verifique que no haya sedimentos, erosión o carbón. Si la erosión o los sedimentos son pesados, reemplace la bujía. Limpie el carbón con un limpiador de bujías o use un cepillo de alambre.

4 Controle la luz de la bujía con un calibre. Si fuese necesario ajustarla, doble el electrodo lateral cuidadosamente. La luz de la bujía debe ser de 0,6 a 0,8 mm. Controle que la arandela de la bujía se encuentre en buenas condiciones.

5 Con la arandela de la bujía colocada, ajústela suavemente a mano para evitar enroscarla torcida y luego apriétela con la llave provista.

6 Vuelva a colocar el capuchón de la bujía.



PRECAUCIÓN

Mantenga cubierto el orificio de la bujía mientras la bujía no esté en su lugar, de modo que no ingrese suciedad en el orificio abierto. La suciedad que ingresa por el orificio de la bujía al cilindro podría dañar las piezas móviles del motor.

FILTRO DE AIRE

El filtro de aire debe ser controlado al menos una vez cada 30 días. Contrólolo con mayor frecuencia si utiliza el vehículo lugares húmedos o polvorientos.

- 1 Retire el filtro de aire de su marco.
- 2 Desármelo y quite el elemento filtrante.
- 3 Lave el elemento filtrante con un solvente no inflamable o de alto punto de inflamación y dejar secar completamente.



filtro de aire

- 4 Vuelva a colocar el filtro de aire. Asegúrese de que está bien colocado en su posición y que esté correctamente sellado.

ADVERTENCIA

Nunca utilice nafta o solventes con bajo punto de inflamación para la limpieza del filtro porque corre peligro de incendio o explosión.

PRECAUCIÓN

Nunca haga funcionar el motor sin el filtro de aire ya que podría causar un desgaste prematuro en el cilindro y el pistón.

Siempre verifique el filtro de aire después de conducir en condiciones exigentes y límpielo o reemplácelo según sea necesario. Operar el ATV con un filtro de aire obstruido podría causar daños en el motor.

Asegúrese que el filtro se encuentra intacto.

Prevenga el ingreso de agua al filtro durante el lavado del vehículo.

Controle las pérdidas de aire, de ser necesario repare o reemplace las partes dañadas para asegurar el correcto suministro de aire.





CARBURADOR

PRECAUCIÓN

El carburador fue configurado en su fábrica después de muchas pruebas. Si sus características son modificadas por alguien sin suficientes conocimientos técnicos, puede resultar en daños y bajo rendimiento del motor.



carburador

AJUSTE DEL CARBURADOR

El ajuste de la velocidad ralenti podrá ser realizada por el propietario como parte del mantenimiento periódico.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD RALENTI

Puede producirse un desgaste excesivo del motor cuando la velocidad ralenti es incorrecta. Una velocidad ralenti demasiado alta también podría causar que el ATV se sacuda hacia adelante cuando usted arranca el motor.

NOTA: Debe contar con un tacómetro para ajustar la velocidad ralenti. Si no tiene uno, haga que un centro de servicio autorizado lleve a cabo este servicio.

1 Ponga en marcha el motor y caliéntelo por unos minutos a aproximadamente 1000 a 2000 rpm. Aumente esporádicamente las revoluciones a 4000 o 5000 rpm.

2 Ajuste la velocidad ralenti especificada ajustando el tornillo de ajuste del acelerador. Gire el tornillo hacia adentro para incrementar la velocidad del motor, y hacia afuera para reducirla. Velocidad ralenti especificada: 1450 - 1550 rpm.

PRECAUCIÓN

Asegúrese de que el motor esté totalmente caliente antes de ajustar la velocidad ralenti. Ajustar la velocidad ralenti antes de que el motor esté caliente podría provocar un desgaste excesivo del motor.

AJUSTE DE LUZ DE VÁLVULA

Una apertura de válvula incorrecta resultaría en la dosificación inadecuada de combustible / aire o en ruidos en el motor. Para prevenir esto, la luz de válvula debe ser ajustada periódicamente, pero el ajuste debe ser realizado por un técnico profesional de mantenimiento.

ACELERADOR

AJUSTE DE LA PALANCA

Un juego libre insuficiente de la palanca del acelerador podría causar que la velocidad del motor aumente repentinamente cuando usted gira las barras del manubrio. La distancia correcta del juego libre del acelerador es entre 3 y 5 mm. Si hay un movimiento mayor o menor, ajuste la palanca del acelerador.

NOTA: Ajuste la velocidad ralenti antes de ajustar la palanca del acelerador.

1 Afloje la tuerca de traba de la palanca del acelerador.

2 Gire el tornillo hasta que el juego libre sea de 3 a 5 mm.

3 Vuelva a ajustar la tuerca y verifique el juego libre de la palanca del acelerador.



ADVERTENCIA

No opere el ATV si la distancia del juego libre de la palanca del acelerador es menor de 3 mm o mayor de 5 mm. Operar el vehículo con un juego libre incorrecto de la palanca del acelerador podría causar que el conductor pierda el control, lo que puede provocar lesiones personales graves.





FRENOS

PEDAL DE FRENOS DELANTEROS Y TRASEROS

Este cuatriciclo vienen equipado con un pedal de frenos que consiste en un mecanismo de frenos combinados. Cuando se pisa el pedal de freno, las ruedas delanteras y traseras frenarán al mismo tiempo.



pedal de frenos

LEVA DEL FRENO TRASERO

La distancia que se mueve la palanca del freno antes de que se trabase se denomina juego libre.

El juego libre debería estar entre los 10 mm y los 25 mm midiendo desde la punta de la palanca del freno.



leva del freno trasero

1 El ajuste debe realizarse utilizando el tornillo de ajuste ubicado en el manillar izquierdo.



tornillo de ajuste

2 Accione el freno varias veces y controle que las ruedas giren libremente cuando suelta la palanca de freno.

Prestar atención que la palanca del freno, el brazo del freno y los sujetadores se encuentren en buen estado.

NOTA: Asegúrese que la tuerca de ajuste quede bien asegurada al perno del brazo de freno una vez realizado el ajuste del juego libre.



CONTROL DEL SISTEMA DE FRENOS

El sistema de frenos debe ser controlado todos los días antes de utilizar el vehículo.

- 1 Controle el nivel del líquido en el cilindro principal del freno.
- 2 Asegúrese que no haya pérdidas de líquido en el sistema.
- 3 Controle que las mangueras y el cilindro principal no presenten grietas.

4 Controle el desgaste del disco de freno.

5 Controle el juego libre de la palanca de freno.

AJUSTE

Por su seguridad, por favor siga el siguiente procedimiento para ajustar los frenos delanteros y traseros:

1 Afloje por completo la tuerca de ajuste del cable.

2 Afloje por completo la tuerca de ajuste del freno.

3 Pise el pedal de freno e inspeccione si el juego libre está entre los 20 mm y los 30 mm. Si está fuera de este rango, ajuste el largo movable de la varilla del tornillo de ajuste en el cilindro principal del freno hidráulico, y ajuste la tuerca.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que los frenos funcionan suavemente y que el juego libre cumpla los requisitos especificados.

Asegúrese de que los frenos no patinen.

El reemplazo de los componentes de freno requiere conocimientos profesionales. Estos procedimientos deben ser realizados por un servicio técnico oficial.





PRECAUCIÓN

El disco hidráulico está diseñado para operar con alta presión.

Por la seguridad, fiabilidad y vida útil de sus frenos, controle siempre que la manguera, el cilindro principal y el líquido de frenos se encuentren dentro de los parámetros anteriormente indicados.

Si siente el freno flojo o blando se puede deber a la presencia de aire dentro del sistema de freno. En este caso el aire deberá ser descargado antes de utilizar el vehículo, puesto que de otra manera el rendimiento de sus frenos disminuirá considerablemente y pueda causar un accidente.

El sistema de frenos debe ser reparado únicamente por un servicio técnico autorizado.

LÍQUIDO DE FRENOS

Preste atención en controlar el nivel del líquido en el cilindro principal localizado en el manillar izquierdo y agregue si fuera necesario. A medida que las pastillas de freno se gastan el nivel del líquido disminuye, por este motivo debe ser inspeccionado periódicamente.



depósito del
líquido de
frenos



depósito del
líquido de
frenos
trasero

NIVEL DEL LÍQUIDO DE FRENOS

Si el líquido de frenos es insuficiente, entrará aire al sistema de frenos, lo cual resultará en la pérdida de efectividad de los frenos. Antes de conducir, verifique que el líquido de frenos esté sobre la marca inferior. Si está por debajo de la marca, se debe agregar líquido de frenos del tipo DOT3 o DOT4.



visor del nivel
del líquido de
frenos

1 Cuando verifique el nivel de aceite, observe el nivel del cilindro principal, aplicando presión sobre el pedal del accionamiento de freno.

2 Debe usar líquido especial de frenos DOT3 o DOT4, los cuales tienen la calidad necesaria asegurada. Si no lo hace, el anillo sellador de goma se podría dañar seriamente, causando

pérdidas de fluido, lo cual podría resultar en la pérdida total de capacidad de frenado.

3 El líquido de freno agregado debe ser mezclado con líquido de la misma marca. Mezclar líquidos de diferentes marcas puede causar una reacción química, la cual disminuiría la capacidad de frenado.

4 Cuando agregue líquido de freno, nunca vierta agua en el cilindro de líquido de freno. El agua bajaría notoriamente el punto de ebullición del líquido de frenos y podría resultar en que el vapor intervenga en el funcionamiento del sistema.

5 El líquido de freno puede causar corrosión en la pintura y en plásticos. Si encuentra algún problema relacionado con esto, límpielo inmediatamente.

MANTENIMIENTO DEL FRENO HIDRÁULICO

Requerimientos para reemplazar el líquido de frenos, selladores y tubo de aceite:

1 Cuando reemplace el líquido de frenos, el tanque principal de aceite y el tanque de aceite de cáliper de freno deben ser descargados, lo cual será realizado por un especialista en mantenimiento profesional. (Verifique el líquido de frenos regularmente, y si es el inadecuado, agregue líquido de frenos).





2 Reemplace el sello de aceite del tanque principal y cáliper de freno cada dos años.

3 Reemplace la manguera de líquido de freno cada cuatro años. Reemplace en cualquier momento que esté dañada.

4 Verifique el revestimiento de los frenos periódicamente. Reemplácelos a tiempo cuando cualquiera se desgaste al límite.

ADVERTENCIA

El líquido de frenos es un fuerte irritante. Evite el contacto con la piel y con los ojos. En caso de contacto lave con abundante agua y consulte con un médico.

Mantenga fuera del alcance de los niños.

El líquido de frenos utilizado debe ser sintético. Nunca mezcle con otro aceite a base de silicona ya que podría dañar seriamente su sistema de frenos.

Si los frenos hidráulicos no pueden ser mantenidos y ajustados apropiadamente, pueden ocurrir accidentes debido al mal funcionamiento de los frenos.

PRECAUCIÓN

No se deben utilizar líquidos de frenos usados previamente o líquidos guardados durante mucho tiempo en contenedores abiertos.

No utilice líquidos que hayan estado almacenados durante mucho tiempo.

Manipule con cuidado el líquido de frenos ya que puede dañar el plástico y las superficies pintadas.

EMBRAGUE

AJUSTE DEL EMBRAGUE

1 Afloje la tuerca de traba.

2 Gire el perno de ajuste lentamente hacia la izquierda hasta que se sienta resistencia; luego gire 1/8 de vuelta (45°) hacia la derecha.

3 Apriete la tuerca de traba.



tuerca de
traba

BATERÍA

CARGA

1 Conecte el cable rojo positivo (+) del cargador al polo rojo positivo (+) de la batería.

NOTA: El cable rojo positivo (+) tiene un diámetro mayor que el cable negativo (-).

2 Conecte el cable negro negativo (-) del cargador al polo negro negativo (-) de la batería.

ADVERTENCIA

Siempre conecte primero el cable rojo positivo (+) y, luego, el cable negro negativo (-). La inobservancia de esta advertencia podría causar que la batería explote, lo que causaría lesiones personales graves.

3 Cargue la batería durante 5 a 10 horas.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

ADVERTENCIA

Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Use siempre protección ocular con protecciones laterales y guantes de caucho cuando trabaje con baterías. Tenga agua disponible en caso de que el ácido entre en contacto con los ojos o con la piel. Mantenga alejados del área a los niños mientras se lleve a cabo este procedimiento. La inobservancia de esta advertencia de estas advertencias podría provocar el ingreso de líquidos en los ojos, quemaduras y otras posibles lesiones graves.

NOTA: Si no está seguro o no está calificado para realizar esta operación, lleve la unidad a un centro de servicio autorizado.

1 Retire el asiento y déjelo a un lado para obtener acceso al compartimento de la batería.





2 Retire el tornillo del lado derecho y afloje levemente el tornillo del lado izquierdo del soporte de sujeción de la batería. Levante y gire el soporte hacia la izquierda para obtener acceso completo a la batería.

3 Marque el cable que está conectado al terminal positivo (+) y el cable que está conectado al terminal negativo (-).

4 Desconecte primero el terminal negativo (-) y luego el terminal positivo (+). Retire la batería y colóquela en una superficie nivelada.

ADVERTENCIA

No colocar la batería en una superficie nivelada puede hacer que el líquido se desborde o se derrame de la batería, lo que puede provocar lesiones personales graves.

5 Limpie los conectores de los cables con un cepillo de alambre o con una lija de papel para eliminar el óxido.

6 Después de cargar la batería, instale la nueva batería con los polos en dirección hacia adelante. Coloque grasa dieléctrica en los terminales de la batería para evitar la corrosión.

7 Inserte las tuercas cuadradas por las aberturas laterales de los polos de la batería.

8 Conecte el cable rojo positivo (+) a uno de los tornillos e instértelo en el terminal positivo (+) de la batería. Apriételo firmemente.

9 Conecte el cable negro negativo (-) al otro tornillo e insertelo en el terminal negativo (-) de la batería. Apriételo firmemente.

ADVERTENCIA

Siempre conecte primero el cable rojo positivo (+) y, luego el cable negro negativo (-). La inobservancia de esta advertencia podría causar que la batería explote, lo que causaría lesiones personales graves.

10 Asegure bien la batería y vuelva a instalar el asiento.

NOTA: Deseche la vieja batería de manera que no afecte el medio ambiente.

FUSIBLES

La caja de los fusibles se encuentra debajo del asiento, justo delante de la batería. Si no se produce chispa cuando intenta arrancar el vehículo, verifique que el fusible no esté quemado.

- Fusible especificado: 20 A

REEMPLAZO DE LOS FUSIBLES

- 1 Apague la llave de encendido principal.
- 2 Retire el asiento y ubique la caja de fusibles.
- 3 Retire la tapa de la caja de fusibles.
- 4 Retire el fusible y revíselo. Si el fusible está quemado, reemplácelo con uno nuevo.

LUCES

REEMPLAZO DE LOS FAROS DELANTEROS

- 1 Apague la llave de encendido principal.
- 2 Ubique los faros que se encuentran debajo del guardabarros delantero y deslice hacia atrás la protección de caucho contra la humedad del alojamiento de los faros.
- 3 Presione el sujetador del foco y gírelo hacia la izquierda hasta que la lengüeta se alinee con las ranuras.
- 4 Retire el foco defectuoso y reemplácelo.

ADVERTENCIA

Espere siempre que se enfríe el foco antes de quitarlo.

REEMPLAZO DE LAS LUCES TRASERAS

- 1 Apague la llave de encendido principal.
- 2 Ubique los faros trasero y quite la cubierta.
- 3 Retire el foco empujándolo y girándolo hacia la izquierda.
- 4 Reemplace el foco defectuoso y vuelva a colocar la cubierta.

CAÑO DE ESCAPE

Limpie regularmente los sedimentos de carbón en el caño de escape de su vehículo. Controlelo en busca de grietas o daños y repárelo o reemplácelo de ser necesario.

Seleccione un área bien ventilada, libre de materiales inflamables, y asegúrese que el caño de escape y el silenciador estén fríos.

LIMPIEZA DEL SILENCIADOR

- 1 Quite el tornillo.





2 Ponga en marcha el motor y bloquee la salida del silenciador, lo cual aumentará la velocidad la velocidad alrededor de 20 veces, debido a la momentánea presión desde el escape hacia el motor.

3 Detenga el motor y deje que se enfríe el silenciador.

4 Vuelva a instalar el tornillo y ajústelo.

LIMPIEZA

Un lavado profundo y frecuente de su vehículo ayudará no solo a mantener su aspecto, sino que mejorará su rendimiento y prolongará su vida útil.

Limpie e inspeccione el vehículo des pues de cada viaje, especialmente si lo utiliza en áreas con lodo, arbustos, pasto, agua, agua salada o muy polvorientas. La acumulación de lodo, arbustos, pasto, etc., especialmente en el motor y en el sistema de escape, puede reducir la capacidad de enfriado del motor, ocultar daños o aumentar el desgaste de determinadas piezas. Retire los desechos durante la limpieza. Asegúrese de lavar el vehículo antes de que el lodo se seque.

PRECAUCIÓN

El lavado con agua a alta presión puede dañar ciertas partes de su vehículo.

Evite lavar con hidrolavadora las siguientes partes:

- Masa de ruedas
- Interruptor de encendido
- Carburador
- Manillar
- Instrumentos y teclas de comando
- Caño de escape
- Tanque de combustible
- Debajo del asiento
- Adhesivos

PRECAUCIÓN

Evite salpicar con agua el interruptor de encendido, la bujía, la tapa del tanque de combustible, el carburador o el filtro de aire y no permita que el agua ingrese en estas piezas.

ANTES DE LAVAR EL VEHÍCULO

- Bloquee o selle la salida del caño de escape con una bolsa plástica para evitar que ingrese agua al motor.
- Asegúrese que la bujía y todas las tapas de llenado estén colocadas correctamente.

LAVADO DEL VEHÍCULO

1 Lave el vehículo a mano con abundante agua y jabón neutro suave utilizando un paño o esponja. Trate de remover completamente toda la suciedad y los desechos sin aplicar excesiva presión de agua.

NOTA: Puede utilizar un cepillo de dientes viejo para las áreas de difícil acceso, pero tenga cuidado ya que puede dañar las superficies pintadas o de plástico.

2 Enjuague el vehículo con abundante agua limpia y séquelo con una franela o un paño suave absorbente.

3 Limpie el asiento con limpiador de tapizados de vinilo para mantener la cubierta flexible y brillante.

4 Aplique cera para automóvil a toda la superficie cromada o pintada.

NOTA: Evite combinaciones cera-limpiador. Muchas contienen abrasivos, los cuales pueden dañar la pintura o su capa protectora.

LUEGO DEL LAVADO

1 Retire la cubierta que colocó en el caño de escape.

2 Arranque el motor y déjelo funcionando en vacío por varios minutos.

ADVERTENCIA

Después del lavado, se puede perder temporalmente parte de la eficiencia de los frenos. Prevea esta situación alargando la distancia de frenado para evitar posibles accidentes.

3 Pruebe los frenos antes de conducir el vehículo. Se necesitará aplicarlo varias veces para restablecer el rendimiento normal de frenado.

GUARDADO DEL VEHÍCULO

Cuando decida guardar su vehículo por un período prolongado de tiempo (más de 60 días) se deberán tomar algunas medidas para reducir la posibilidad de daños en su rendimiento.

Antes de guardar su vehículo haga el mantenimiento necesario para asegurarse su buen funcionamiento cuando vuelva a utilizarlo.

1 Lave y seque el vehículo y encere su superficie.

2 Vacíe el tanque de combustible y del carburador y aplique algún antioxidante.





ADVERTENCIA

La nafta es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas circunstancias. Realice la operación de vaciado del tanque en un lugar ventilado y con el motor detenido. No fume ni permita fuego o chispas en el área donde esté realizando el vaciado o llenado del tanque de combustible.

3 Retire la bujía y coloque en el cilindro entre 15 y 20 cm³ de aceite de motor. Apague el botón de encendido y pateee el arranque varias veces para que el aceite se distribuya uniformemente dentro del cilindro, luego reinstale la bujía.

4 Infle los neumáticos a la presión normal.

5 Lubrique todos los cables de control.

6 Coloque el vehículo en una superficie nivelada y elevado para que las ruedas queden despegadas del suelo.

7 Cubra la salida del escape con una bolsa plástica para protegerlo de la humedad y el ingreso de suciedad.

8 Desconecte y remueva la batería. Guárdela en un lugar seco, donde la temperatura sea menor de 30°C y mayor a 0°C.

9 Si el cuatriciclo va a ser almacenado en un lugar húmedo o salitroso, cubra todas las superficies metálicas expuestas con

una fina capa de aceite o con algún producto para prevenir el óxido. Rocíe todas las piezas de vinilo o goma con un producto de protección para goma. No cubra con aceite ninguna parte de goma o la cubierta del asiento. Cubra las superficies pintadas con cera para automóviles.

10 Cubra el vehículo (no utilice plástico) y guárdelo en un lugar fresco y libre de humedad. No deje el vehículo expuesto a los rayos directos del sol.

PRECAUCIÓN

Cuando remueva la batería desconecte primero el cable negativo (-) y luego el positivo (+). Cuando vuelva a instalarla realice este procedimiento exactamente forma opuesta. Durante este procedimiento el interruptor de encendido debe estar en OFF (apagado).

El ácido sulfúrico es altamente venenoso, en caso de ser ingerido, beba una gran cantidad de agua, leche o aceite vegetal y llame a un médico inmediatamente.

Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

3

COMO RETIRAR LA BATERÍA

- 1 Saque la tapa de la batería.
- 2 Desconecte primero el cable negativo (-) y luego el positivo (+).
- 3 Extraiga la batería de su soporte.

REACTIVACIÓN LUEGO DEL GUARDADO

- 1 Retire el cobertor y lave el vehículo.
- 2 Asegúrese que el vehículo esté correctamente lubricado.
- 3 Cargue la batería e instálela.
- 4 Limpie el tanque de combustible y agregue combustible nuevo. Cambie el aceite de motor si ha guardado su vehículo por más de 4 meses.
- 5 Realice la inspección pre-marcha descrita anteriormente.
- 6 Pruebe el vehículo a baja velocidad en un área segura y lejos del tráfico para asegurarse el correcto funcionamiento de los frenos.

MANTENIMIENTO

El cronograma de mantenimiento especifica la frecuencia con la que deberán hacerse los diferentes servicios e inspecciones a su vehículo.

Es esencial que el mantenimiento de su vehículo se realice respetando este cronograma para mantener un alto nivel de confiabilidad y proporcionar una mayor vida útil a su vehículo.

CRONOGRAMA DE MANTENIMIENTO

La siguiente grilla especifica todos los mantenimientos que deberán realizarse en su vehículo en condiciones normales para mantenerlo en buen estado.

La utilización del vehículo en condiciones polvorientas o húmedas implica que los mantenimientos se realicen en lapsos más cortos de tiempo.



GRILLA DE MANTENIMIENTO

3

CONTROLAR (C) REEMPLAZAR (R) LIMPIAR (L) AJUSTAR (A)

ITEM	FRECUENCIA	PERÍODO (Nota 2)				Observación
		2 semanas	6 meses	12 meses	18 meses	
CIRCUITO DE COMBUSTIBLE			C	C	C	*
FILTRO DE COMBUSTIBLE		R	R	R	R	*
COMANDO ACELERADOR		C	C	C	C	*
CEBADOR DEL CARBURADOR		C	C	C	C	*
FILTRO DE AIRE		C	R	C	R	(nota 1)
LUZ DE VÁLVULAS		C	C	C	C	
BUJÍAS		C	R	C	R	*
ACEITE DE MOTOR		R	R (cada 6 meses)			cada año
FILTRO DE ACEITE				L		R (cada año)
AJUSTE DE CADENA		A	A	A	A	*
AJUSTE DEL CARBURADOR		C	C	C	C	*
BATERÍA		C	C	C	C	mensualmente
SISTEMA DE FRENOS		C	C	C	C	
SUSPENSIÓN		C	C	C	C	*
TUERCAS, TORNILLOS, BULONES		C	C	C	C	*
CUBIERTAS		C	C	C	R	**

(*) Estos ítems deben ser realizados por una agencia autorizada, al menos que el propietario tenga herramientas apropiadas y se encuentre calificado.

(**) Por seguridad recomendamos que estos ítems sean realizados por un concesionario autorizado.

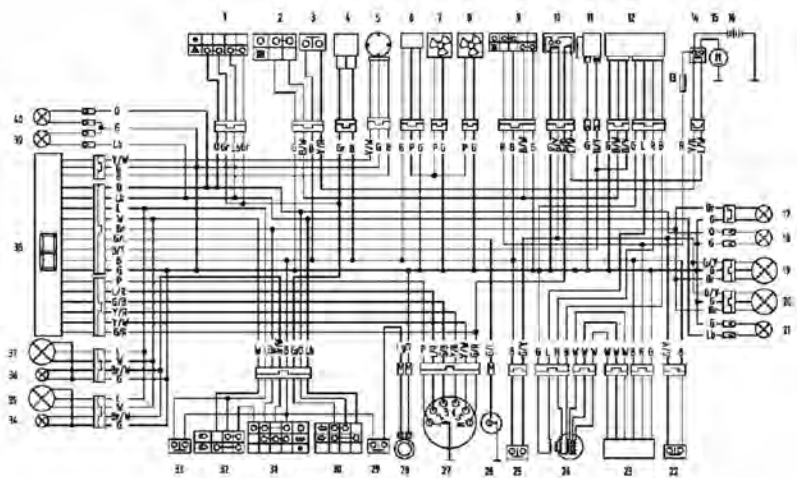
1 Servicio más frecuente cuando el vehículo circule por caminos polvorientos.

2 A periodos mayores, seguir frecuentemente los intervalos establecidos aquí.





DIAGRAMA ELÉCTRICO



- 1 Interruptor de emergencia
- 2 Interruptor de apagado
- 3 Botón de arranque
- 4 Intermitente
- 5 Sensor de velocidad
- 6 Controlador del ventilador
- 7 Ventilador de refrigeración
- 8 Ventilador de refrigeración
- 9 Interruptor de encendido
- 10 Relé anti arranque

- 11 Bobina de encendido
- 12 CDI
- 13 Fusible
- 14 Relé arranque
- 15 Arranque motor eléctrico
- 16 Batería
- 17 Luz trasera
- 18 Luz de giro trasera izquierda
- 19 Luz trasera izquierda
- 20 Luz trasera derecha

- 21 Luz de giro trasera derecha
- 22 Interruptor freno trasero
- 23 Rectificador
- 24 Volante magnético
- 25 Interruptor estacionamiento
- 26 Interruptor reversa
- 27 Sensor indicador de cambios
- 28 Bocina
- 29 Interruptor bocina
- 30 Interruptor luz de giro

- 31 Interruptor luces
- 32 Interruptor luces altas y bajas
- 33 Interruptor luz sobrepaso
- 34 Luz posición delantera derecha
- 35 Luz delantera derecha
- 36 Luz posición delantera izquierda
- 37 Luz delantera izquierda
- 38 Instrumental
- 39 Luz de giro delantera derecha
- 40 Luz de giro delantera izquierda

KIT DE HERRAMIENTAS

Con este kit se podrán realizar algunas reparaciones y ajustes menores. Consta de las siguientes herramientas:



- 1 Llave combinada 14/12
- 2 Llave combinada 13/15
- 3 Llave combinada 8/10
- 4 Destornillador Phillips y plano
- 5 Pinza universal
- 6 Extractor de bujías
- 7 Llave Allen 6 mm



BETAMOTOR ARGENTINA S.A.

Jorge Peralta Martínez 2330 . B1608FEH . Los Troncos del Talar . Tigre . Bs. As. Argentina

Tel. + 54 11 5245 6752 Líneas Rotativas . Fax. + 54 11 5245 6752

E-mail. repuestos@betamotor.com.ar . Web. www.betamotor.com.ar